Porównanie tłumaczeń Liczb 22:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy JAHWE odsłonił oczy Bileama i (ten) zobaczył Anioła JAHWE, który ustawił się na drodze, a Jego wyciągnięty miecz był w Jego ręku. Wtedy pochylił się i pokłonił się twarzą (do ziemi).\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) twarzą (do ziemi), לְאַּפָיו (le’appaw), tj. na nos. Wg G: i pochyliwszy się, pokłonił się ze swoją twarzą, καὶ κύψας προσεκύνησεν τῷ προσώπῳ αὐτοῦ. [↑](#footnote-ref-2)